

國立臺灣師範大學鼓勵學生赴國外進修補助

學生返國報到單

填寫日期：115年2月3日

獲補助出國年度： 114 學年 上 學期	
姓名：吳承擘	臺師大學號：61225019L
臺師大系所：翻譯研究所碩士班	
臺師大學院：文學院	
基本核銷文件： <input checked="" type="checkbox"/> 國外學校之修業成績單影本 <input checked="" type="checkbox"/> 心得報告紙本及電子檔 <input checked="" type="checkbox"/> 核給生活費者，檢附護照入出境章戳頁影本	
學院結案確認（以下由學院承辦人填寫）： <input type="checkbox"/> 無另訂其他結案要求或文件 <input type="checkbox"/> 有訂學院結案要求或文件，確認學生已完成	
院戳	
<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;">已由國際事務處與學院承辦人確認：該院無另訂其他結案要求</div>	

國立臺灣師範大學鼓勵學生赴境外進修補助學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：115年2月3日

獲補助出國年度： 114 學年 第一學期	
中文姓名： 吳承暉	英文姓名（姓,名）： WU, Cheng-Yeh
臺師大就讀科系所、年級： 翻譯研究所碩士班三年級	臺師大學號： 61225019L
修習國家： 日本	
修習校名： 國際教養大學	
修習學院： 國際教養學部	
修習科系： 國際教養學科	
修習期間： 114 年 8 月 ~ 114 年 12 月	
護照入出境時間： 出境： 114 年 8 月 20 日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關 入境： 115 年 1 月 6 日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
Higher Intermediate Japanese I	Yosuke HASHIMOTO 橋本 洋輔	6.00	2025 秋
Writing	Yumiko KONDO 近藤 裕美子	2.00	2025 秋
Speaking	Hideki HAMADA 浜田 英紀	2.00	2025 秋
Pronunciation	Seiji WATANABE 渡邊 靖史	2.00	2025 秋

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

前言

國際教養大學（簡稱 AIU）位在秋田縣秋田市郊區，2004 年才創立，學生僅有 920 人（截至 2025 年 4 月），全校以英語授課，小班教學，所有文件與標示均提供日英雙語，高達四分之一的學生是國際學生，是一間非常特別的學校。

如果憧憬影劇漫畫中經典的日本大學生生活，來這裡可能會有些失望。AIU 校園不大，學生來自世界各地，走在校園內能經常聽見學生以英文對話，與日本一般大學截然不同。不過如果想在多語言多文化的環境中與世界各地的學生深度交流，AIU 會是非常適合的學校。此外相較於一般學校，在 AIU 也有更多機會能與日本學生以英文或日文互動及生活，不須擔心千里迢迢來到日本，卻沒有機會認識日本學生。由於在校內一般都能使用英文溝通，對日文較無信心的學生也能放心在這裡體驗留學生活。

學術方面

AIU 辦學嚴謹，多數課程都十分充實。由於我原先的目標是在日本精進日文，因此僅選擇以國際學生為導向的日文課程。在申請過程中，AIU 會調查學生是否希望上日文課程，並在新生訓練期間舉辦分級測驗，依照學生日文能力分班。日文課程的老師都非常親切有耐心，樂於協助學生解決學習問題，鼓勵學生多以日文分享自己的想法。

生活方面

AIU 位於秋田市郊區，學生幾乎都住在校園內的宿舍，極少通學生；交換學生則強制住在校園的宿舍。學校共有四種宿舍，分別為 Komachi Hall、Global Village、Tsubaki Village、Sakura Village。Komachi 房價最低，Global 次之，Tsubaki 與 Sakura 房價相同，兩者價格最高。

我在交換期間都住在 Komachi。此宿舍在 1990 年建成，原本是 AIU 最舊的宿舍，但是 2023 年才剛翻新，屋況良好。平時上課可以經由室內連通道前往校園各校舍，非常方便，在嚴冬時更能阻擋風雪。Komachi 所有房型均為雙人房，採用上床下桌的設計，每個人各有自己的書桌椅、衣櫃、床鋪、室內曬衣架。所有房間均附設淋浴間、廁所、洗手臺、冷暖空調。宿舍內有公共洗衣間，設置洗衣機與烘衣

機，宿舍後門外則有垃圾室。交換學生註冊時繳交的費用已包含寢具更換和水電費用，床單、被單、枕頭套等均可每週更換，水電費用也不須依照使用量計價。房間雖然不算大，但是設備完整齊全，住起來仍舒適。

室友是 Komachi 生活的一大特色。AIU 要求所有日本本地學生在大一時入住 Komachi，且通常會分配一位國際學生同住。因此如果選擇住在這裡，室友很可能是日本大一生，平時會有非常多機會與日本學生相處。我在這裡很幸運遇到友善溫暖的日本大一室友協助我融入校園生活，我們常約好時間一起早起到學生餐廳吃早餐，更在學期結束後一起到北海道旅行。但是也有許多國際學生與日本室友相處並不順利。與來自不同文化、使用不同語言的室友同住，本身就需要傾注許多心力經營關係，但是也是非常難得的體驗；選擇 Komachi 前需要仔細思考自己的需求。如果希望擁有個人空間，可以考慮提供單人房的 Tsubaki 和 Sakura。

AIU 位在郊區，四周多為森林，周遭鮮有商店，距離最近的鄰里御所野車程約 15 分鐘，距離秋田市中心則需要 30 分鐘以上的車程。學校交通相當不便，在秋田縣人口外移嚴重、公共交通逐年減班的背景下，未來可能會更加不便。目前學校對外交通約有三種：第一是學校門口往御所野 AEON 購物中心的公車，車程 15 分鐘，車資 200 日幣（2026 年將調漲至 250 日幣）。第二是學校往秋田車站的 Showcase 小型巴士，車程約 30 分鐘，AIU 學生可免費預約搭乘，但是一班僅有八個座位，且班次稀少，不敷使用。第三是每週五從學校 A 大樓往返和田車站的免費接駁車，此路線同樣班次稀少。除此之外，學校沒有直接前往秋田車站或秋田機場的交通方式。如果要去秋田車站，需要到 AEON 轉乘其他公車，耗時約一小時，且車資約 900 日幣；如果要去秋田機場，則須搭乘計程車，車程約 10 分鐘，但是車資不低。（開學前 AIU 則會派車到秋田車站及秋田機場接交換學生到學校，因此不須太過擔心如何抵達。）整體而言，交通是 AIU 的一大缺點，唯一便利的交通方式是前往 AEON 的公車。不過 AEON 內應有盡有，幾乎能滿足所有生活大小需求，不至於造成太多生活困難。

至於飲食，平常三餐都可在學生餐廳吃飯，或使用各宿舍的廚房自行烹調；學生通常會到 AEON 隔壁的ジェイ・マルエー超市或是秋田車站附近的超市購買食材。除了學生餐廳，還有一間校內咖啡廳販賣輕食，校園附近則有約三間餐廳。

開銷概算

我在日本期間日幣兌臺幣匯率約 0.205 左右，因此對臺灣學生而言，日本物價相

對低廉。生活花費雖然較臺北高，但是差距不大。由於我在日本期間常常到其他地區旅行，因此支出較高，可能較無參考價值。不過 AIU 都會在官方網站上提供生活花費概算，這學期公告的學雜費約 47.5 萬日幣（交換生免學費），公告的其他生活支出概算約 50 萬日幣，總花費約 20 萬臺幣，我認為大致符合實際情況，可做為參考。

總結

在申請過程與交換期間，AIU 都會隨時提供交換學生詳實資訊，在處理交換學程上經驗豐富。AIU 雖然地處偏遠，交通不便，生活機能不佳，但也因為如此，學生多出許多時間與其他同學交流，學生社群非常緊密。我在這裡認識很多來自不同地方的交換學生，很快就成為很好的朋友。我們常常在校內一起吃飯、分享交換生活大小事，到 AEON 買食材回學校一起煮飯，到秋田市區吃地方料理、購物、泡溫泉、唱卡拉 OK、參拜神社、在千秋公園散步，更在課餘到秋田縣各地、青森、仙台、北海道旅行，體驗各地風土民情。秋田雖然不如大都會繁華，卻能讓來到這裡的留學生靜下心感受異鄉，向自己設立的道路邁進，在交換結束後滿載而歸。

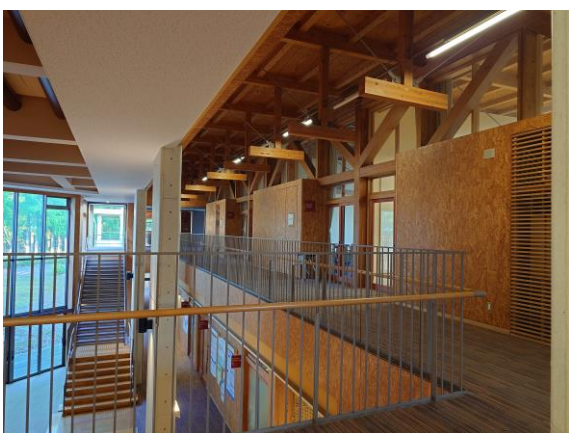
四、照片（如有，請提供）



盛夏校門



盛夏圖書館前樹影



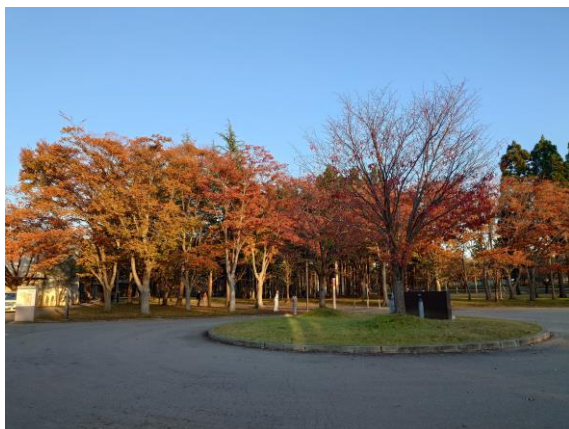
校舍走廊



盛夏校內步道



初秋 Komachi 外夕陽



深秋校門旁紅葉



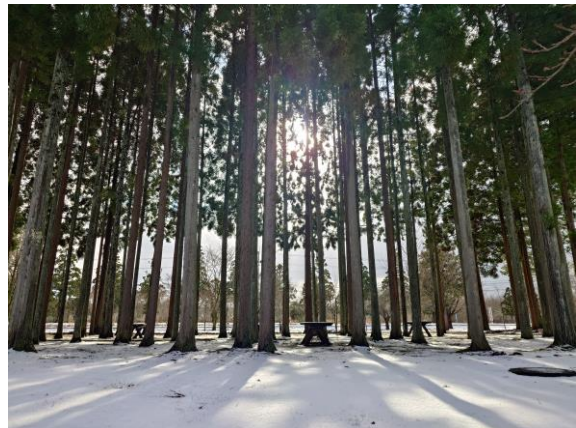
初冬校內步道



初冬校門公車站牌



初冬校門



初冬圖書館前樹影

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他